**A**



**A/59/7**

**الأصل:** **بالإنكليزية**

**التاريخ:** **30 يوليو 2019**

# جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات التاسعة والخمسون

**جنيف، من 30 سبتمبر إلى 9 أكتوبر 2019**

قائمة القرارات التي اعتمدتها لجنة البرنامج والميزانية

*وثيقة من إعداد* *الأمانة*

1. تحتوي هذه الوثيقة على "قائمة القرارات التي اعتمدتها لجنة البرنامج والميزانية" إبّان دورتيها التاسعة والعشرين (6 إلى 10 مايو 2019) (الوثيقة WO/PBC/29/7) والثلاثين (8 إلى 12 يوليو 2019) (الوثيقة WO/PBC/30/15).

إن جمعيات الويبو مدعوة، كل فيما يعنيها إلى:

* 1. *الإحاطة علماً بمضمون "قائمة القرارات التي اعتمدتها لجنة البرنامج والميزانية" (الوثيقتان WO/PBC/29/7 وWO/PBC/30/15)؛*
  2. *والموافقة على التوصيات التي قدمتها لجنة البرنامج والميزانية في الوثيقتين المذكورتين آنفاً.*

1. وإن جمعيات الويبو مدعوة، كل فيما يعنيها، إلى النظر في المسألة العالقة المذكورة في الوثيقة WO/PBC/30/15، في إطار القرار المتعلق بالبند 11 من جدول الأعمال "اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21" (الوثيقة A/59/8)، الفقرتان "3" و"4".

**A**



**WO/PBC/30/15**

**الأصل: بالإنكليزية**

**التاريخ: 12 يوليو 2019**

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثلاثون

**جنيف، من 8 إلى 12 يوليو 2019**

قائمة القرارات التي اعتمدتها لجنة البرنامج والميزانية

*من إعداد الأمانة*

1. افتتاح الدورة
2. اعتماد جدول الأعمال

الوثيقة WO/PBC/30/1.

*اعتمدت لجنة البرنامج والميزانية جدول الأعمال (الوثيقة WO/PBC/30/1).*

1. تقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

تقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

الوثيقة WO/PBC/30/2.

*أوصت لجنة البرنامج والميزانية الجمعية العامة للويبو بالإحاطة علما بتقرير لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة (الوثيقة WO/PBC/30/2).*

الجداول الزمنية المنشودة في التحقيق والعمليات ذات الصلة

الوثيقة WO/PBC/30/14.

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بمضمون الوثيقة WO/PBC/30/14.*

1. اقتراح التناوب لعضوية هيئة المحكَّمين التابعة لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة

الوثيقة WO/PBC/30/3.

*وافقت لجنة البرنامج والميزانية على توصيات هيئة المحكَّمين بشأن العضوين الجديدين في لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة، التي ترد في الفقرة 19 من تقرير هيئة المحكَّمين (الوثيقة WO/PBC/30/3).*

1. تقرير مراجع الحسابات الخارجي

الوثيقتان WO/PBC/30/4 وWO/PBC/30/4 Add..

*أوصت لجنة البرنامج والميزانية الجمعية العامة وسائر جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالإحاطة علما بمضمون "تقرير مراجع الحسابات الخارجي" (الوثيقة WO/PBC/30/4).*

1. التقرير السنوي لمدير شعبة الرقابة الداخلية

الوثيقة WO/PBC/30/5.

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بمضمون "التقرير السنوي لمدير شعبة الرقابة الداخلية" (الوثيقة WO/PBC/30/5) وطلبت، بالنسبة للتقارير المقبلة، أن يقوم مدير شعبة الرقابة الداخلية بالمواءمة بين الفترات الزمنية المشمولة بكل من التقرير السنوي، وخطط العمل السنوية لشعبة الرقابة الداخلية، والبيانات المالية السنوية.*

1. تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات وحدة التفتيش المشتركة

الوثيقة WO/PBC/30/6.

*إن لجنة البرنامج والميزانية:*

1. *أحاطت علما بهذا التقرير (الوثيقة WO/PBC/30/6)؛*
2. *وأبدت ترحيبها وتأييدها لتقييم الأمانة لحالة تنفيذ التوصيات الواردة في إطار الوثائق التالية وبصيغتها المبيّنة في هذا التقرير:*
   * + *JIU/REP/2018/7 (التوصية 9)؛*
     + *JIU/REP/2018/6 (التوصية 10)؛*
     + *JIU/REP/2017/7 (التوصية 1)؛*
3. *ودعت الأمانة إلى اقتراح تقييم للتوصيات المفتوحة التي قدمتها وحدة التفتيش المشتركة كي تنظر فيه الدول بالأعضاء.*
4. تقرير أداء الويبو

الوثيقة WO/PBC/30/7.

*إن لجنة البرنامج والميزانية، إذ استعرضت "تقرير أداء الويبو 2018" (الوثيقة WO/PBC/30/7)، وأقرّت بطبيعة التقرير كتقييم ذاتي للأمانة، أوصت بأن تحيط جمعيات الويبو علما بالأداء المالي الإيجابي والتقدم البرنامجي المحرز في تحقيق النتائج المرتقبة خلال عام 2018.*

1. البيانات المالية السنوية لعام 2018؛  
   ووضع تسديد الاشتراكات في 30 يونيو 2019
2. البيانات المالية السنوية لعام 2018

الوثيقة WO/PBC/30/8 Rev..

*أوصت لجنة البرنامج والميزانية الجمعية العامة وسائر جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على "التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2018" (الوثيقة WO/PBC/30/8 Rev.).*

1. وضع تسديد الاشتراكات في 30 يونيو 2019

الوثيقة WO/PBC/30/9.

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بالوثيقة "وضع تسديد الاشتراكات في 30 يونيو 2019" (الوثيقة WO/PBC/30/9).*

1. التقرير السنوي عن الموارد البشرية

الوثيقة WO/PBC/30/INF/1.

1. اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21

الوثائق WO/PBC/30/10 وWO/PBC/30/10 Corr. وWO/PBC/30/10 Corr.2 (بالإسبانية والفرنسية والروسية).

*إنّ لجنة البرنامج والميزانية، إذ أكملت الاستعراض الشامل لاقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21، كما ورد في الوثيقتين WO/PBC/30/10 و.WO/PBC/30/10 Corr،*

1. *وافقت على ما يلي:*
2. *إدراج مؤشري أداء جديدين في البرنامج 19 كما يلي:*

* *النسبة المئوية لمنشورات الويبو الرائدة التي يُترجم ملخصها التنفيذي إلى كل اللغات الرسمية للأمم المتحدة؛ أساس المقارنة 62.5% (5 من أصل 8)؛ الهدف 100%؛*
* *النسبة المئوية لمنشورات الويبو العامة بشأن المسائل الموضوعية للملكية الفكرية التي نُشرت في الثنائية 2020/21 وتُرجمت إلى جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة؛ أساس المقارنة 0% (0 من أصل 4)؛ الهدف 100%؛*

1. *زيادة ميزانية خلاف الموظفين المخصصة للبرنامج 27 بمبلغ 800,000 فرنك سويسري لأغراض تحقيق هدف كل من مؤشرَي الأداء المذكورين في الفقرة الفرعية (أ) السابقة؛*
2. *تخفيض المبلغ المقترح بمقدار 1,655,800 فرنك سويسري مقابل الاعتماد المخصص لبرنامج الويبو للمكافآت والتقدير في البرنامج 23، وإدخال ما يستتبع ذلك من تغييرات في الصفحات 19 و21 و23 و24 و142 (النسخة الإنكليزية) ومنها حذف عبارة "برنامج الويبو للمكافآت والتقدير". وسيستخدم الاعتماد الناتج البالغ 1,152,000 فرنك سويسري للمكافآت الفردية والجماعية على النحو المحدد في برنامج الويبو للمكافآت والتقدير، أي:*

* *مكافأة "تحقيق التميز"؛*
* *مكافأة "رسم المستقبل"؛*
* *مكافأة "العمل يداً واحدة"؛*
* *مكافأة "التصرف بمسؤولية".*

*وتُستثنى من ذلك المكافآت على مستوى المنظمة؛*

1. *وطلبت من الأمانة القيام بما يلي:*
   1. *إصدار نسخة منقحة من وثيقة البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21 تبيِّن التعديلات المذكورة في الفقرة الفرعية "1" السابقة؛*
   2. *واقتراح نسخة مراجعة لسياسة اللغات في الويبو إبّان الدورة الحادية والثلاثين للجنة البرنامج والميزانية؛*
2. *ووافقت على مناقشة المسألة العالقة لمنهجية تخصيص الإيرادات والنفقات لكل اتحاد في الويبو والمستخدمة في إعداد المرفق الثالث "تخصيص الإيرادات والنفقات للثنائية 2020/21 بحسب كل اتحاد"، بما في ذلك نسخة المرفق الثالث المدرجة في وثيقة "الأسئلة والأجوبة" والتي لا تشمل المساهمة الاسمية البالغة 1 بالمئة من الإيرادات المقدَّرة للاتحادات الممولة من الاشتراكات واتحاد لاهاي واتحاد لشبونة في المصروفات المشتركة، خلال سلسلة الاجتماعات التاسعة والخمسين لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو؛*
3. *ووافقت على الرجوع إلى المسألة المطروحة في الوثيقة WO/PBC/30/10 Corr. عند اعتماد البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21 إبّان سلسلة الاجتماعات التاسعة والخمسين لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو؛ وطلبت أيضاً من الأمانة موافاة الجمعيات بوثيقة عمل تبيِّن المبلغ المحدد المترتب على قرار المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية رقم 4138، وتفاصيل منهجية حسابه، ومصادر وآليات تمويله.*

الخطة الرأسمالية الرئيسية للفترة 2020-2029

الوثيقة WO/PBC/30/11.

*أوصت لجنة البرنامج والميزانية جمعيات الويبو، كل فيما يعنيها، بالموافقة على أن تُموَّل من أموال الويبو الاحتياطية مشروعات الثنائية 2020/2021 الواردة في الخطة الرأسمالية الرئيسية للفترة 2020-2029 بمبلغ إجمالي قدره 19 مليون فرنك سويسري.*

1. التعديلات المقترح إدخالها على سياسة الويبو الخاصة بالاستثمارات

الوثيقة WO/PBC/30/12.

*أوصت لجنة البرنامج والميزانية بأن توافق جمعيات الويبو، كل فيما يعنيها، على التعديلات التي أُدخلت على سياسة الاستثمارات (الوثيقة WO/PBC/30/12).*

1. وضع عملية الإصلاح الدستوري

الوثيقة WO/PBC/30/13 Rev..

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بوضع عملية الإصلاح الدستوري (الوثيقة WO/PBC/30/13 Rev.).*

1. اختتام الدورة

[نهاية الوثيقة]

**A**



**WO/PBC/29/7**

**الأصل: بالإنكليزية**

**التاريخ: 10 مايو 2019**

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة التاسعة والعشرون

**جنيف، من 6 إلى 10 مايو 2019**

قائمة القرارات التي اعتمدتها لجنة البرنامج والميزانية

*من إعداد الأمانة*

1. افتتاح الدورة
2. اعتماد جدول الأعمال

الوثيقة WO/PBC/29/1.

*اعتمدت لجنة البرنامج والميزانية جدول الأعمال (الوثيقة WO/PBC/29/1).*

1. التعاقب على العضوية في لجنة الويبو الاستشارية المستقلة للرقابة - تقرير مرحلي من هيئة التحكيم

الوثيقة WO/PBC/29/2.

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بالتقرير المرحلي الصادر عن هيئة التحكيم المخصصة للجنة الاستشارية المستقلة للرقابة*

**البند 4 من جدول الأعمال** استعراض أولي لأداء الويبو المالي والبرنامجي في عام 2018

الوثيقة WO/PBC/29/INF/1.

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بمضمون الوثيقة WO/PBC/29/INF/1.*

**البند 5 من جدول الأعمال** مستجدات عن مشروع المقاصة التجريبي

الوثيقة WO/PBC/29/INF/2.

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بمضمون الوثيقة WO/PBC/29/INF/2.*

**البند 6 من جدول الأعمال** اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21

الوثيقة WO/PBC/29/3

*إن لجنة البرنامج والميزانية، وإذ انتهت من استعراض أولي شامل بحسب كل هدف استراتيجي، وكذلك المرفقات والملحقات، لمشروع اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21 (الوثيقة WO/PBC/29/3):*

* 1. *وافقت على التعديلات التي اقترحت الدول الأعضاء إدخالها على استراتيجيات التنفيذ، والمخاطر وإجراءات التخفيف منها، وأطر النتائج، والنصوص التوضيحية والجداول الخاصة بالموارد، والأشكال الخاصة بالتعاون فيما بين البرامج، والإشارات إلى أهداف التنمية المستدامة في البرامج 1 و2 و3 و8 و9 و15 و16 و19 و20 و21 و23 و28 و30؛*
  2. *والتمست من الأمانة إصدار نسخة مراجَعة من مشروع اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21 استنادا إلى ما ورد في "1"؛*
  3. *وأحاطت علما بأن تكاليف الموظفين للثنائية 2020/21 ستُحدّث في النسخة المراجَعة من مشروع اقتراح البرنامج والميزانية للثنائية 2020/21 لتجسيد أثر التغييرات التي أدخلت على جدول مرتبات موظفي الفئة الفنية والفئات العليا لتُطبّق اعتباراً من 1 يناير 2019، والجدول الجديد للأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا الذي دخل حيّز النفاذ في 1 فبراير 2019 (تبلغ قيمة ذلك الأثر نحو 3 ملايين فرنك سويسري)؛*
  4. *وأحاطت علما بجملة أمور منها المسائل العالقة في البرامج التالية والتي ستنظر فيها لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الثلاثين:*
     1. *مؤشر الأداء المتعلق بترجمة منشورات الويبو بكل اللغات الرسمية (البرنامج 19)؛*
     2. *برنامج الويبو للمكافآت والتقدير (البرنامج 23). وفي هذا الصدد، ستعمل الأمانة مع الدول الأعضاء المهتمة، بما في ذلك على تنظيم جلسة إعلامية في أقرب وقت ممكن، من أجل إحراز تقدم في هذه المسألة قبل الدورة القادمة للجنة البرنامج والميزانية؛*
     3. *ومبادرة الختم الزمني الرقمي (البرنامج 28). وفي هذا الصدد، ستُنشر وثيقة موسّعة للأسئلة والأجوبة في أقرب وقت ممكن قبل الدورة القادمة للجنة البرنامج والميزانية، تتناول بالتفصيل المسائل المرتبطة بالمجالين التقني والقانوني ومجال الملكية الفكرية والمطروحة في الدورة التاسعة والعشرين للجنة البرنامج والميزانية؛*
     4. *ومنهجية تحديد مخصصات الاتحادات المستخدمة لإعداد المرفق الثالث: تخصيص الإيرادات والنفقات للثنائية 2020/21 بحسب كل اتحاد. وفي هذا الصدد، ستُدرج الأمانة في وثيقة الأسئلة والأجوبة نسخة من المرفق الثالث دون المساهمة الإسمية البالغة واحد في المائة من الإيرادات المقدرة للاتحادات الممولة من الاشتراكات واتحادي لاهاي ولشبونة لأغراض المصروفات المشتركة.*

**البند 7 من جدول الأعمال** إطار المساءلة المحدَّث في الويبو

الوثيقة WO/PBC/29/4.

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بإطار المساءلة في الويبو، المعروض وفقا لعناصره السبعة وهي: "1" التخطيط القائم على النتائج، و"2" الأداء وإدارة المخاطر، و"3" الرصد والمراقبة وآليات الشكاوى والاستجابة، و"4" أنشطة المراقبة، و"5" المعلومات والاتصالات، و"6" المعايير الأخلاقية والنزاهة، و"7" بيئة المراقبة.*

**البند 8 من جدول الأعمال** البيان المحدَّث لقابلية الويبو لتحمل المخاطر

الوثيقة WO/PBC/29/5

*أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما ببيان قابلية المنظمة لتحمّل المخاطر، كما هو مبيّن في الوثيقة WO/PBC/29/5.*

**البند 9 من جدول الأعمال** الخطة التمويلية لاستعادة تغطية استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل في الويبو

الوثيقة WO/PBC/29/6.

*أوصت لجنة البرنامج والميزانية جمعيات الويبو، كل فيما يعنيه، بما يلي:*

* 1. *أن توافق على التمويل لاستعادة مستوى التغطية إلى 50% من خصوم استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل في الويبو، وهو ما يعادل مبلغاً قدره 38.3 مليون فرنك سويسري؛*
  2. *وأن تطلب من الأمانة مواصلة المشاركة في العمل المستمر لشبكة المالية والميزانية في المسائل المتعلقة بإدارة خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.*

**البند 10 من جدول الأعمال** اختتام الدورة

[نهاية الوثيقة]